

Ma²timo² con² ta²rë²nale² ña chi²a
 tsa²jo²jü² bu² tsa²cuë² ña cue² lo²hechi²
 equi²taja² ña² elo² liche² eli¹ja²fa² echita²ja²
 elimoa² etsa ñi²ta² e²mo²regula² lajë³ tso²
 fo² ma²noaju² tso² eta¹ti¹a² ña² si² roa²,
 tsa²më³



La E²cua¹vaña² itsa² eco² ju² në coa² ela²
 li⁴mahëni¹ la² gë¹ ni¹n² cuenë⁴ equi itsa² ña
 ninë² cunë² equi ña² ye²



Ñi²ta² e²mo²regula² lajë³ tso² fo²
 ma²noaju² tso² eta¹ti¹a² ña² si² roa²,
 tsa²më³ mih², tsa²ñih² mih², ña² e¹në
 tsa²

Manuel Ávila Camacho No. 191
 Col. Francisco Ferrer Guardia,
 Xalapa, Ver. Cp. 91020

Füto²ca²ñi²:

01 22 88 15 04 93

01 22 88 15 04 74

Fax: 01 22 88 20 30 18



Traductor y/o Intérprete: Lic. Felicitó Lucas Anaya.
Traducción en Lengua Indígena: Chinanteco de Ojiltlán.



**E²cua¹vaña² equi²
 la⁴i³tsa²**



**ATSA²MA⁴NË² NI³
 CUNË³ LA⁴ 3TSA²**

Ñi²ta² e²mo²regula² lajë³ tso² fo² ma²noaju²
 tso² eta¹ti¹a² ña² si² roa², tsa²më³ mih², tsa²ñih²
 mih², ña² e¹në tsa²

¿Eh² ja² E²cua¹vaña² equi² ni⁴ enë la⁴i³tsa²?

E²cua¹vaña² equi² ni⁴ enë la⁴i³tsa² ña² cuenë etsa² chiña² lajë tsa²më² coju² ja² elatsa² efa² yi²fo² equi lajë tsa² më² mata² ñia²së² etsa²matsa² ma²na⁴ta ñasë⁴a, esa²iaequi²tsa², ña ena²taha² enalehi² lajë² tsa² më² ña tsa² më⁴mih⁴.



¿Eh² në⁴ fa¹?

E²cua¹vaña² nefua² jü² emoa² ih² la²jë² jü² efatsa²ita² emoa² enea² fü² ma²cha² ñalahi²fü² ninë² cunë² equi ña² ye² con ninë² cunë² equi ña² ye² jë² fü².



¿Eja² li² tija² tsa² toa²i² AVG

- Emo²a² co²jü² cocha² tsa² tsa²cuë²yi² ña tsa² la⁴i³tsa² ma coa⁴fü⁴ majeä⁴ lahi² leni² echaco² jefü².
- Eco²ta⁴ elamo² ma⁴fa³lahi³mo² eyë², ñamo²hi², ña²lica² maliña² ña he² macha lajë² ma²cha² ñalahi²fü² ninë² cunë² equi ña² ye².

- Emo²a² lajë⁴ mo² yi² etaja²le⁴ equi con² jefü² ña lajai² tso² fü³ cuë² echiani² ña tsa² më³.
- Eco²a cü² lon² litë² ma² mahä² cuë²ne² equi² E²cua¹vaña² equi² ni⁴ enë la⁴i³tsa² ña² cuenë etsa² chiña² lajë tsa²më².
- Eh² manä⁴ ña la²jë³tsa² cuë²në² equi¹ AVG ña² lo²hi³ li¹le³ mo² ala²ma⁴hea².

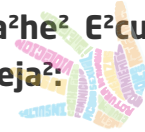
Ene² ja² ta² emotiña² tsa²ita ña e²mo²regula² lajë³ tso² fo² ma²noaju² tso² eta¹ti¹a² ña² si² roa², tsa²më³ mih², tsa²ñih² mih², ña² e¹në tsa² echi¹tea² con² ito²a² lajë⁴ mo²yi hi² sih² sëñi fo²qui tsa²ita² ña fiscalía tsa²tëyi² ña lajë ñita² etamota² corë².

Eli²ja² mo²a⁴:

- Ñalahi² tsa² va² së²a⁴ lo² eh² qui⁴sëa²equi¹ AVG, ma² liña² elo²ja² chea²ju²fa²
- Equisë² büi mali² sëajü⁴ mana², ¿ña² he² në² fa⁴? ña² mo²yi² jo²ja⁴, ña mo²yi² së²a, ñajü² elifüa² ña eli¹vala² ilajë ñaco²jü² ñahicocha tsa²ita² ña o² mü².

- Etsa²cana² jü² ma²li¹mü¹tsa², ti¹ja⁴ tsa²ñi² tsa²jë²fü³ ali² më² alimo²ahia².
- Laja² në²fa² eña² jefü² fa² ¿E³bü⁴ mo² e²li¹ equi⁴ laicatsa².

Co²che¹ e²li¹ ma²he² E²cua¹vaña² equi² ni⁴ enë la⁴i³tsa² eja²:



- Ejë²a² ala²letso² tija² a²hi² le² joita² ña sih² roa².
- Ema²la² laimo² ih²a² ata³co² jefü³.
- Echa²jü² laita²rë³jü¹ñi²a⁴.
- Ema²la² bu²ha² ñañi² echia² ne², ñ aita tsa² mo²checa² së²camio² ile² iñi² ico² bë² itatsa² tsa²chi².

E²CUA¹VAÑA² EQUI² NI⁴ ENË LA I³TSA²

Cuando se implementa un sistema y no se difunde se desconocen sus bondades, su importancia y su trascendencia por eso es importante la difusión de la AVG.



La Alerta de Género es una oportunidad de re direccionar las actividades en acciones concretas que nos lleven a darle una solución real a la violencia de género y de mayor importancia a la violencia feminicida.



Fiscalía Coordinadora Especializada
en Investigación de Delitos de
Violencia contra la Familia, Mujeres,
Niñas y Niños, y de Trata de
Personas.

Manuel Ávila Camacho No. 191
Col. Francisco Ferrer Guardia,
Xalapa, Ver. Cp. 91020

Teléfonos

01 22 88 15 04 93

01 22 88 15 04 74

Fax: 01 22 88 20 30 18



Alerta de Género

**NO MÁS
VIOLENCIA
DE GÉNERO**



Fiscalía Coordinadora Especializada en
Investigación de Delitos de Violencia contra la
Familia, Mujeres, Niñas, Niños y de Trata de
Personas

¿Qué es la Alerta de Violencia de Género?

La alerta de violencia de género contra las mujeres es un mecanismo de protección dentro de la Ley General de Acceso de las Mujeres a una Vida Libre de Violencia para garantizar la vida, libertad, integridad y seguridad de las mujeres y niñas.

¿En que consiste?

La alerta consiste en tomar acciones gubernamentales de emergencia para enfrentar y erradicar la violencia feminicida en un territorio determinado.



¿Qué pasa cuando se emite una AVG?

- Se establece un grupo interinstitucional y multidisciplinario con perspectiva de género que dé el seguimiento respectivo a la situación de violencia en la entidad.
- Se implementan acciones preventivas, de seguridad y justicia, para enfrentar y abatir la violencia feminicida.



- Se elaboran reportes especiales sobre la zona y el comportamiento de los indicadores de la violencia contra las mujeres.
- Se asignan los recursos presupuestales necesarios para hacer frente a la contingencia de alerta de violencia de género contra las mujeres.
- Se hace de conocimiento público el motivo de la AVG y la zona en las que se implementaran las medidas.

Una de las primeras acciones que implementara la Fiscalía Coordinadora Especializada en Investigación de Delitos de Violencia contra la Familia, Mujeres, Niñas y Niños y de Trata de Personas es la instalación de un buzón en el edificio, así como en todas las Fiscalías especializadas adscritas a la misma.

Con la finalidad de:

- Que la ciudadanía en general coloque lo que piensa sobre la AVG, para evaluar el conocimiento que se tiene de la misma.
- Analizar la información de manera inmediata para difundir ¿Qué es? A través de trípticos, boletines, asesorías Y campañas en coordinación con otras dependencias del Estado de Veracruz.

- Llevar a la sociedad la información para que pueda exigir acciones necesarias, si la sociedad desconoce tampoco sabrá que solicitar.
- La intención es que la propia sociedad diga ¿Qué hace falta realizar para ese trato real?.



Algunos de los Beneficios que puede aportar Alerta de Violencia de Género son:

- Evaluar casos concretos pues algunos casos ocurren dentro de un entorno de confianza como el familiar.
- La ampliación de medidas de Seguridad Pública.
- Establecer medidas reeducativas dentro del entorno familiar.
- Duplicar las cámaras de vigilancia, a parte del tránsito vehicular en el tránsito peatonal que es donde se presenta mayor índice de delincuencia.



kemania itla inkichiwa wan amoh kinextia,
amika inkimati kox kualli noso amokualli,
ikinon moneki kinextiske tlenAVG.



Tlakayeknemilistli kualtis ikah se
tekipanos pampa matlameh ixkisyotl
tlayeknimilistli, wan ixkisyotl pampa kin
miktia siwahme.

Xiktekih **ika**
Chikoittalistli, tlamiktilistli,
tlapachilistli, tlamamaltalistli,
tlahyowiltekiyotl, tlahyowiltekitl,
ixkisyotl tlakayeknemilistli,

Tlaixtlakoloyan akineh kimatih
owihtilistli ixkisyotl ipan
chanekawa, siwahme, piltomeh,
tlanimakilistli altepetlakayohme.

Manuel Ávila Camacho No. 191
Col. Francisco Ferrer Guardia,
Xalapa, Ver. Cp. 91020

Teléfonos:

01 22 88 15 04 93

01 22 88 15 04 74

Fax: 01 22 88 20 30 18



Tlanawatilli Tlakayeknemilistli

**AYEKMOH
IXKISYOTL
TLAKAYEKNEMILISTLI**



tlaixtlakoloyan akineh kimatih owihtilistli
ixkisyotl ipan chanekawa, siwahme, piltomeh,
tlanimakilistli altepetlakayohme.

¿Tlen ixkisyotl tlakayeknimilistli?

Ixxkisyotl tlakayeknimilistli siwayotl yeh seh malwilistli ihtik tlanawatilli pampa ayekmo mayetoh ixkisyotl intech inemilis, intlakayotl, kualtis nehnikiske siwahme wan takomeh.

¿Kemin sekistlakos?

Moneki se mosepanos inawak tekiwahkapan pampa kualtis sekin tzahtzakulis akimeh ki miktia siwahme san kana.



¿Tlen panowa tlake sekititlaneh seh AVG?

- Moneki tikchiwaske se tlaaolocholli makinmalwika tlakayeknimilistli wan makitzintokah owihtilistli ixkisyotl tlen unka itech tlanankotonalli.
- Tekipanoski pampa kimalwiske wan tzahtzawiliske ixkisyotl pampa ayekmo kinmiktiske siwahme.

- Kichiwaske se tekitl kampa kihtos kanin wan kemin onka ixkisyotl siwahme.
- Tkitemakaske tomin pampa kualtis kitzatzakuiliski ixkisyotl Siwayotl.
- Sekin nahnawatis alpepetlakayohme tlen AVG wan kanin kinmalwiski.

Tekitl tlen okichi tlaixtlakoloyan akineh kimatih owihtilistli ixkisyotl ipan cahnehkawa, siwahme, piltomeh, tlanimakilistli alpepetlakayohme yeh okintlali kallotl kanin kualtis tikistlakawis noso tikihtos kox kualli noso amoh inkichiwa intekitl tekiwahme.

TLAKAH:

- Pampa alpepetlakayohme ma kihtoka tlen motlayehyekoliah ipampa AVG. Wan kitaske kox kimate tlen inon.
- Motlayehyekoliski kualli pampa kixiloske amameh kanin kihtohtos tlen inon, kintlapowiskwe, iwan oksekime tekiwahkapan tlen powi itech inin tlanakotonalli Veracruz.

- Kiwikaske tlahtolli inawak tlaaolocholli pampa yewan kitlahtlaniske makintlapowika alpepetlakayohme tlake amitla inkimati.
- Tleyehyekol yeh tlaaolocholi makihtoka tlen monehneki pamapa kichiwaske inon tekitl.



Seki tlamatli tlen kualtis techonpalewis pamapa se kimatis koxonka ixkisyotl tlakayeknimilistli yewan:

- Sekinmistlakos kualli kualtis panos ompa inawak tochanekawah.
- Tsekinmalwis.
- Sekintlapowis noso sekinmachtis tochanekawah ma momalwihak.
- Akichih makintlaika tepos ixkopinkaxiniloni kanin papanowa tepostlanehnemitilme wan kanin papanowa alpepetlakayohme ompah kanin monextia owihtilistli.

**TLANAWATILISTLI
IXKISYOTL
TLAYEKNEMILISTLI.**

Tlan se kichtia yawik tlanawatil se kimititis ma kich matik, tla amo se kitetitia amo se kich mati, noso moniki se maquichmatika AVG.



Alerta de genero moniqui se quinechtis pampa se kinechtis, wan se kitlamiltis nochi ixkiskayotl ipan siwatl wan tlakatl, kachi matlami mikilistle ipan siwatl.



KalnawatilFiscalía Coordinadora
Especializada en Investigación de
Delitos de Violencia contra la Familia,
Mujeres, Niñas y Niños, y de Trata de
Personas.

Tikansis itich Manuel Ávila Camacho
No. 191
Col. Francisco Ferrer Guardia,
Xalapa, Ver. Cp. 91020

TEPOSMIKATL:

01 22 88 15 04 93

01 22 88 15 04 74

Fax: 01 22 88 20 30 18



Alerta de Género



**AMO IXKISKAYOTL
IPAN SIWAMEN
WAN TLAKAMEH**

Kalnawatil Fiscalía Coordinadora Especializada
en Investigación de Delitos de Violencia contra
la Familia, Mujeres, Niñas, Niños y de Trata de
Personas.

¿Tleno kintosniki alerta de violencia de Género?

Alerta de violencia de género ipah siwameh, tikipanoa pampa amo yitos ixkiskayotl inin tlanawatil kani siwamen amo yitoske ipa ixkiskayotl wan kualli inyolistl, kualli nimilistle, amo ipa ixkiskayotl nio ipa siwamen nio chipokakonetl



¿Tleno kintosniki?

Alerta kintosniki se kimolinis nochi tekiwanke, pampa totoka o amo aka siwatl makixkistika itich altepetl.



¿Tleno kintosniki tla amo tetitia AVG?

- Tlen mololowa nochi tekiwanme wan tikipanowa ipa se tlantol kan onka ixkiskayotl ipa siwatl.
- Tikipanowa tekiwamen pampa amo ma kisa kachi ixkiskayotl, inin tlanawatil kani siwamen amo yitoske ipa ixkiskayotl wan kualli inyolistl, kualli nimilistle, wan nio se siwalt ipa mikilistli.

- Tla kimati kana onka ixkiskayotl ipa siwatl san nima tlatelwia.
- Tla temaka nochi pampa se tikipanos ipa alerta de violencia de género tle ino tla tenonotsa iwa onka ixkiskayotl ipa siwatl.
- Te ixpantia pampa se makixti AVG, wan kani tlamochintok.

Achto kipewaltis kalnawatil Fiscalía Coordinadora Especializada en Investigación de Delitos de Violencia contra la Familia, Mujeres, Niñas y Niños y de Trata de Personas, tle kitlalis kani kawilitiwe amamen kani amo se kimatis akinoh, wan nochi kalnawatilmen inko tikipanoske.

Se kiniki ma tlami inki.

- Nochi akinomen kiniki kitlaliske itlankuilol, ika noh AVG, inon tlayeyikoske pampa se kitlami inin tlantol.
- Se tlatemos keni se kitlamos inin tlantol wan se kixilos ye ma kixmatia ¿tleno inon? Se kixilos amatzitzi, se kiyehlapowis siwamen wan se kimololos pampa se kinyekilis melahkayopan ipan ini ixkiskayotl, inawak sikimeh kalnawatilmeh itich altepetl Veracruz.

- Se kinyekilis tohniwa ye inko kimatiske tleno kichiwaské tla kate ipa inin ixkiskayotl.
- Nika moniki tlapoaske tohniwa ¿kintoske tleno moniki se kichiwaské?

Alerta de violencia de género tleno ika mix palewia:



- Tlayeyikoa ipa se tlantol kani nochi sankika chanti.
- Miak tlapalewilistle ye amo itla tlamochiwas.
- Tla temaxtia pampa kualli se yitos inwa noh senyeliskayotl.
- Miak kitlaliske teposme no kilia cámara de vigilancia, ye inon tlapipixtos, kani noh panowa tohniwa, wan kahni miak panowa teposmemelowa ompa kachi miak panowa ixkiskayotl.

**ALERTA DE
VIOLENCIA
DE GÉNERO**

Kema mochihua se tekitl huan axkana moixtoma, amo moixmati tlen kihujlika huan tlen ika tlapalehuis, yeka moneki moixmatis tlanahulistli kema kiixpano se sihuatl.



Tlapalehuilistli kema kiixpano se sihuatl ika inij, hueli tlami, ne tlatlakolistli tlen nochi tech kuesohua kualankayotl ika se sihuatl.

Xikixkotona ...
Tlaixpanoli
kualankatetikayotl Makilistli
kualankayotl
Miktilistli
Temajmatilistli
Tlatekihuilistli
kualankayotl
ika se sihual

Kaltlanahuatiloyan Tlatolsenkajketl
tlen Tlatemojketl Tlatlakoli ika
Chanehuani, Sihuamej, Sihuapilmej,
Okichpilmej huan tlen san
Kintekihuiya Masehualmej.

Manuel Ávila Camacho No. 191
Col. Francisco Ferrer Guardia,
Xalapa, Ver. Cp. 91020

Teposmekatlanonotsaloni

01 22 88 15 04 93

01 22 88 15 04 74

Fax: 01 22 88 20 30 18



**Tlayolmelahualistli
kema kiixpano
se sihuatl**



**MA AYOJONKA
TLAIXPANOLISTLI
IKA SIHUAMEJ.**

Kaltlanahuatiloyan Tlatolsenkajketl tlen
Tlatemojketl Tlatlakoli ika Chanehuani,
Sihuamej, Sihuapilmej, Okichpilmej huan tlen
san Kintekihuiya Masehualmej.

¿Tlachketl ne tlayolmelahualistli kema kiixpano se sihuatl?

Ne tlayolmelahualistli kema kiixpano se sihuatl, oneli nama se tlananahuilistli ken kiitohua tlanahuatijkaamatl tlen kinmanahua ne sihuamej huan sihuapilme.

¿Tlachketl nopa?

Ne tlayolmelahualistli kiitosneki kema se Altepetlanahuatijketl tlapalehuiya kej kitilketsas o kitlamiltis kualankayotl ika sihuamej, ipa tlalkotontli.



¿Tlachketl pano kema tlayolmelahuaj se kualankayotl ika se sihuatl?

- Mochihua mosansej kotilia seki kaltlanahuatiloyan huan tekichihuanij sihuamej, kitlachilia kenijkimosenka huasni kualantli.
- Nimantsi motekihuiya tlapalehuilistli, tlananahuilistli tlen ika motilketas huan mo tlamiltis kualankayotl ika sihuamej.

- Mochihuas amatinij kampa nesis kena onka huan kenijki kinixpano sihuamej.
- Tekichihuanij temakase tlaxtлахuili tlen ika monenemiltise tekitiyanij tlen kiijitase ne tlaixpanolistli ika sihuamej.
- Kinyolmelahuase nochi masehualmej kani mochihuas tekittl, tlen kinixpano sihuamej

Tlen achtohui kichihuas ne kaltlanahuatiloyan Tlatolsenkajketl tlen Tlatemojketl Tlatlakoli ika Chanehuani, Sihuamej, Sihuapilmej, Okichpilmej huan tlen san Kintekihuiya Masehualmej, kika huas se pilkuakajontsi kani hueli tijka huas se amatl, ne kani tekiti.

Keino uelis:

- Nochi masehualmej kitlalise se amatl, tlen kimachilia tlachketl kineki moitos kema kiixpano se sihuatl, kejpa kimatise tla kena kimati ni tlamantli.
- Nimantsi mo tlachiliski amatinij huan tlayolmelahuase ¿Tlache? Ika amatinij, ika sanili, ininhuaya sekinok kaltlanahuatijyanij tlen ni Chalchihueka.

- Mo moyahuas sanili ika nochi masehualmej, kejino kiitose nojkia tlen mochihuas, tla amo kimatij masehualmej amo kimatise tlen motlatlanise.
- Tlen motemohua ne masehualme ma kiitojka ¿Tlachketl melahuak monekimochihuas ika ni kualantli?

Se ome tlamantli tlen tlapalehuilistli kema onka tlaixpanoli ika sihuamej eli:

- Motlamachihuas kema pano nopa tlamantli, pampake kemantsi tlaixpanoli pehua ne kalijtik.
- Tlamokuitlahuisej tlamokuitlahuiyanij tlen altepeco.
- Kuajkualtsi sempa motlalnamiktise tlen iteixmatkahuas tlen itstoke ne ikalijtik.
- Motlaliskis miyak tepostlachiyali ipan ojtli huan kani mo pano teposkahuajme, pampake pano onka mas tlatlakoli.

Tlayolmelahualistli kema kinixpano sihuamej

Kema mochiua keni se tlamantli uan axkana motemaka ma moixmati, axkimati nochi tlen kuali kualika, yeka moneki mamotemaka moixmatis ne tlmamanaulistli mochiua kema tlaixpanolistli pan se sihuatl.



Motlatia ikatlmamanaulistli pan se sihuatl, ne se kuali tlamantli, ika kuali kixitlauas, ne tlatlacolistli, uan keino ma mokuamachili ne kuesoli ika ne toahuime.



Kaltlanauatijketl tlen kinsenkaua kema mochiua se tlatlakoli ika se sihuatl, sihuapil, okichpil, o ka se iteixmatkaua

Manuel Ávila Camacho No. 191
Col. Francisco Ferrer Guardia,
Xalapa, Ver. Cp. 91020

Teposanili

01 22 88 15 04 93

01 22 88 15 04 74

Fax: 01 22 88 20 30 18



FGE
VERACRUZ
Fiscalía General del Estado

Motlatia ikatlmamanaulistli pan se sihuatl



MA AYOKONKA
TLAIXPANOLISTLI
IKA SIHUAME.

Kaltlanauatijketl tlen kinsenkaua kema mochiua se tlatlakoli ika se sihuatl, sihuapil, okichpil, o ka se iteixmatkaua

Tlechjketl ne tlamantli motlatia kema ika tlaixpanolistli ika sihuame.

Ne tlamantli mo tlalia, ka momokuitlauia ne sihuame ken kiitoua ueyi tlanauatili tlen kinmamanuia ne sihuame ma kuali itstoka, ne auime, uan sihuapilme.

¿Tlechjketl nopa?

Ne tlailistli kitosneki kema motlalia o kichia tlamantli se tlanauatijketl ika ka kimanauia uan kikixtis pan ni tlatipaktli ne kualantli ika toauime.



¿Tlechketl pano kema kitlatia se keni ika momanauia tlaixpanolistli ika sihuame.

- Mochiua mosansejotilia seki tlakame, uan kitlalia kenijke mochiuas mas tlami pan ne tlatipaktli tlaixpanolistli ika sihuame.
- Mo chhua tlamntli para ma axpano yaino, ma onka tlamokuitlauilistli, uan tlatlepanilistli, ka kiixkotonase kuesoli ka se sihuatl.



- Mochiuas amame kampa nesis kenijke youi tlan temo ne kuesoli tlaixpanolistli ka sihuame.
- Mo temakas ne tlanauatijketl nochi tlamantli tlen mouikas ika mochiuas ma moixkotona ne tlaixpanolistli ka sihuame.
- Mo teilis nochi masehualme kani mochiuas ne tlamantli, kenke uan kanijke mochiuas.

Tlen axtoui mochiuas motlalis se kuajkajo kampa kitlalis amame nochi tlakame, kampa ne eltojk ne kaltlanauatijketl tlen kinsenkaua kema mochiua se tlatlakoli ika se sihuatl, sihuapil, okichpil, o ka se iteixmatkaua.

Keino uelis:

- Nochi masehualme kitlalis tlechjketl, kuali mochiuas ika ayokonkas kualantli ka sihuame, o tlan axkimati.
- Mo kuamachilis nochi ne tlamantli, uan momakas ma moixmati yaino ika amatl, amatsisi, moteilis kenijke mochiuas ika mopaleuisse ne kaltlanauatijkeme tlen pan ni to altepeco.

- Moteilis ka nochi masehualme ni tlamantli, keino ma kiixmatika, uan kimatise kenijke kichiuase.
- Tlen motemoua ne masehualme ma kiitojka tlechjketl melaua moneki, pan ni tlamantli.



Sejki tlamantli technamiki nitlamantli

- Motamachiuas kema pano ne tlamantli, pan toteixmatkaua.
- Ne tlamokuitlauiani mas kuali tlamanause.
- Mo chiuas kenijke mo machtise uan mokuatlalise ika kaltijk ininchaneua.
- Mo tialis miak kampa katlachiasse kampa nemi teposkauayome, kampa miak onka tlaixpanolistli.

**TLMAMANAUULISTLI MOCHUUA
KEMA TLAIXPANOLISTLI
PAN SE SIHUATL.**

Jucha' jem i' tungpa' tum sistema' i' dya' angjodongokñ++mpa' je' dya' jodong je' bondades, je' importancia' i' je' transcendencia jeyukm+' je' m+jp+ktyim jem angjodongokñ++mpa' di' jemAVG.



Jem' l'kijpa' di' Genero je' tum oportunidad di' redirecciónar jem yooxaji' en jem acciones concretas tyi' i'nin+kpam a' i'chi+y tum solución real a' jem yachwatyi' kuntraj jem yoomkaaypa.



M+jp+k Angjaagoyi' en jem ta'angka' di' yachwatyi' kuntraj jem angtum+tam, yoomtam, woñts++styiam i' ts++xtyiam i' di' jem maykuy p++mayooyi' aknaasooyi'

Manuel Ávila Camacho No. 191
Col. Francisco Ferrer Guardia,
Xalapa, Ver. Cp. 91020

Teléfonos

01 22 88 15 04 93

01 22 88 15 04 74

Fax: 01 22 88 20 30 18



I'KIJPA' DI' GENERO'



DYA' MAJ
YACHWATYI'
DI' GENERO.

M+jp+k Angjaagoyi' en jem ta'angka' di' yachwatyi' kuntraj jem angtum+tam, yoomtam, woñts++styiam i' ts++xtyiam i' di' jem maykuy p++mayooyi' aknaasooyi'

¿Tyi' je' i'kijpa' di' yachwatyi' di Genero?

Jem i'kijpa' di' yachwatyi' di' genero kuntraj jem yoomtam je' tum mecanismo di' protección t++g+y di' angkiimayooyi' di' jem yoomtam a' tum vida libre di' yachwatyi' pa' garantizar jem vida, libertad, integridad i' seguridad di' yoomtam i' woñts++xtyiam.

¿ En tyi' ayoxpat?

Jem i'kijpa' consiste en' amatspa' acciones gubernamentales di' i'jitspa' pa' ing'a'ammokpa' i' ikkuyajpa' jem yachwatyi' di' kaa'yoomtam en tum territorio determinado.



¿Tyi' i'ñasskanee' jucha' ichiibam tum AVG?

- Je' i'wat tum grupo interinstitucional i' multidisciplinario kun perspectiva di' genero tyi' i'chii+y jem seguimiento respectivo a' jem situación di' yachwatyi' en jem nass angjaaki'.
- Je' implementan acciones preventivas, di' seguridad i' justicia, pa' ing'a'ammokpa' i' ikkuyajpa' jem yachwatyi' di' yoamikkaaoy.

- Je' i'wat jaypatyim angjongokñ++mpa' jem zonaj i' jem comportamiento di' jem indicadores di' jem yachwatyi' kuntraj jem yoomtam.
- Je' i'chiibam jem recursos tumiñ necesarios pa' i'wat frente a' jem contingencia di' i'kijpa' di' yachwatyi' kuntraj jem yoomtam.
- Je' i'wat di' i'jodong a' itump+y yoomtam i' p+xiñtam kun jem motivo di' jem AVG i' jem zonaj en tyi' i'nin+kpam jem medidas.

Tum di' jem tumtyi' i'yooxap tyi' i'kkampa' jem M+jp+k Angjaagoyi' en jem ta'angka' di' yachwatyi' kuntraj jem angtum+tam, yoomtam, woñts++styiam i' ts++xtyiam i' di' jem maykuy p++mayooyi' aknaasooyi' je' i'ng'etpa' di' tum buzón en jem tsaat+k, así kumu' tan tump+y angjaagoyiyaj especializadas adscritas a' jextyim.

Kun jem finalidad tyi:

- Tyi' jem t+w+tam i' yoomtam tan tump+y i'jaypatyim tyi' je' i'j++spa' sobre jem AVG pa' evaluar jem jodong tyi' iniityi' di' jextyim.
- I'j++spa' jem informacion di manera j i'jitspa' pa' i'akjodong'okñ++mpa' ¿tyi' je'? A traves di' tripticos, boletines, asesorias i' angtuumaji' en jem ayoxpatpa' kun otraj dependencias di' nass angjaaki' kunussnassyukm+.

- l'nin+kpa' a' jem t+km+' jem angjodongokñ++pa' pa' i'w+ab exigir acciones necesarias, si jem t+km+' dya' jodong tampoco sabra tyi' i'wagaypa'.
- Jem intencion je' tyi' jextyim t+km+n+mpa' ¿tyi' i'wat pa' i'nin+kpa' y+p trato real?



Algunos di' jem Beneficios tyi' w+ab i'chiibam yachwatyi' di' Genero je:

- Evaluar casos concretos pues tum casos iñass i't+g+y jextyim di' tum entorno w++' kumu' angtum+tam.
- ingjeeb+ypa' di' medidas di' Seguridad Pública.
- I'teget medidas di' kuyujne'joom in angtum+tam.
- Duplicar jem camaras di' vigilancia, aparte' jem nasspatpa' di' vehiculos i' jem inass p+xiñ i' yoomtam juty ity mayor indice di' ta'ankayaj.

I'KIJPA' DI' YACHWATYI' DI' GENERO'

Tam kakaldha jun xaneyaniyabkaxalk'ao kabuk'uwatyab i cho'obnalxinjalbilanixanti' u beldhab, jaxtam ti yejatkiolna' anikixalk'ak'al na je' an Xalk'antalabk'al in kuenta an At'axt'axtsixtalabk'al i k'ejsikxe'chintal (AVG).



An Xalk'antalabk'al in kuenta an At'axt'axtsixtalabk'al i k'ejsikxe'chintal, jun i alwa'talababalkilujku' an t'ojlabanikiejtokiju'na' anikipidha i tsubaxlej'kintalabk'al an Xalk'antalabk'al in kuenta an At'axt'ajtsixtalabk'al i k'ejsikxe'chintalanijeyek'al in kuenta an at'axt'ajtsixtalabk'al an mimlabtsik.

Kak'otochk'al in Utsaxat'axt'ajaxtalab

Odhnaxtalab Waltemedhaxtalab
At'axnixneltalab Dewextalab
 Dhajaxtalab **Chemdhaxtalab**
 At'axt'axtsixtalab
 At'axodhnaxtalab
 At'axbeloknaxtalab
 Uk'pindhaxtalab **We'kantabal** At'axcha'uxtalab

kuenta an At'axt'ajtsixtalabk'al i k'ejsikxe'chintal.

Pakdhaawiltabalxinjunaxnal an t'ojlab in kuentak'al an walastalab xi u tamnalbank'imadhlabsik, mimlabtsik, tsitsijsidhantsik, tsitsikkuitoltsikanik'al an at'axt'axtsixtalabatiklabtsik.

Manuel Ávila Camacho No. 191
 Col. Francisco Ferrer Guardia,
 Xalapa, Ver. Cp. 91020

Teléfonos

01 22 88 15 04 93

01 22 88 15 04 74

Fax: 01 22 88 20 30 18



Traductor y/o Intérprete: Nicasio Santiago Castillo.
 Traducción en Lengua Indígena: Tének.



Xalk'antalabk'al in kuenta an At'axt'ajtsixtalabk'al i k'ejsikxe'chintal.



Pakdhaawiltabalxinjunaxnal an t'ojlab in kuentak'al an walastalab xi u tamnalbank'imadhlabsik, mimlabtsik, tsitsijsidhantsik, tsitsikkuitoltsikanik'al an at'axt'axtsixtalabatiklabtsik.

¿Jant'ey in ey an Xalk'antalabk'al in kuenta an At'axt'ajtsixtalabk'alik'ejt sikxe'chintal?

An At'axt'ajtsixtalabk'al ik'ejtsikxe'chintal in kuentak'al an mimlabtsik, in ey jun i lo'oxtalab xi k'uajatabsubaxtalabk'al in kuenta an mimlabtsikabal jun in k'uajatalwa' abalkilo'bintsi in xe'chintal, wakaneltalabil, lujatalabilani in beloknabilabal an mimlabtsikani i chakamtsidhantsik.

¿Janti na je'?

Anxalk'antalabyejatkicho'obnaxaneynekit'ajajik'at k'ijabalkitametnaanikiwe'ka an at'axt'axtsixtalabk'al in kuenta iuxumtsikba jun i bitsow xonti' bijidhok'uajatu tamnal.

¿Jant'ey u tamnaltam u Kaldhab o u k'uajbab jun i Xalk'antalabk'al in kuenta an At'axt'ajtsixtalabk'al ik'ejtsikxe'chintal (AVG)?

- U k'uajbab jun buke' i punk'udhtsikxutak'nalpiltsikawiltalab, tinyanilk'al in kuenta na je an Ataxt'ajtsixtalab, abalkinontsi o kinliksikinal'imayk'al je' an walastalab xi wa'achbajuni bitsow.
- U t'ajnal jun i tamk'untsixtalababalkintamk'uy, kinpidhna ti beloknaxtalabani i al'imaxtalababalkinejto' kintametnaanikinwixk'iy an at'axt'ajtsixtalabk'al in kuenta an uxumtsik.

- U t'ajnal i oltsixtalab o i xalk'antalab xi nalkuentsal o ban bitsow anixanti' k'uajatk'alninkuenta an at'axt'ajtsixtalabk'al in kuenta an mimlabtsik.
- U pidhnal an tolmixtalab (tumin) xi yejabalkinejtokintametna' k'al in kuenta an Xalk'antalabk'al an At'axt'ajtsixtalabk'al ik'ejtsikxe'chintal in kuentak'al an mimlabtsik.
- Ne'echkapidhankacho'obnatinyanilxant'oik'ijtinkuenta an Xalk'antalabk'al in kuenta an At'axt'ajtsixtalabk'al i k'ejtsikxe'chintal (AVG) xonti' nekat'ajan o nekak'uajba an tamk'untsixtalab.

Jun i t'ojlabjaxinejint'ajaa an Pakdhaawiltalabxinjunaxnal an t'ojlab in kuentak'al an walastalab xi u tamnalbank'imadhlabsik, mimlabtsik, tsitsijsidhantsik, tsitsikkuitoltsikanik'al an at'axt'axtsixtalabatiklabtsik. Nekinuma jun in balixtal i u' bank'ejtsikpunk'udhtsik xi wa'achbantsitsikbitsowtsik.

Xowa in le' kinbajaw o in le' kint'aja

- Abal an atiklabtsikkinch'ataxowa' in chalpayalk'al in kuenta an Xalk'antalabk'al an At'axt'ajtsixtalabk'al i k'ejtsikxe'chintal (AVG), abalkicho'obnaxowa' ja a exlalk'aljaichok'aljachan.
- AbalKi chalpay an oltsixtalabtamk'ij, jik'atk'ijabalkiejtokibuk'uj jjaney in ey? Ba ch'ata dh u' tsik, kit'aja i oltsixtalabtsikjunktulomk'alk'e'et i punk'udhtsik xi teche ti jun peje' bitsowil.

- Ki juntsi an atiklabtsik an oltsixtalababalkinejto' kinnixoknaxowa' yejatkat'ajan, mas an atiklabtsikyab in exlalyabnekincho'obnaxaneynekinko'noy.

- Jaxi' i le'nal eske an atiklabtsikkinulu' jjaney u k'ibelkit'ajaabal in kuentajachan an T'ajtsixtalab? (walastalab).

An tolmixtalab xi nekinejtokink'uajba o kinpidhna k'al in kuenta an Xalk'antalabk'al in kuenta an At'axt'axtsixtalabk'al i k'ejtsikxe'chintalab.

- Ki ko'oyma ti kuentaporkejuntsikil je an walastalab u tamnalk'al jun i atiklabjaxi mas i ko'ontsal ti k'aknaxtalabba ni k'uajtalabil.
- An nakeltabal o ma l tolmixtalabk'al in kuenta abalkichu'chuptek'al an belkol, xutak'nalbanbitsowtsik.
- Ki ko'oy jun i kuentalexlab o i tak'ixtalabba jun i k'uajtalab (k'imalab).
- Ki yanedhama an pat'altelomtalab, yabkiodha ti kuenta mas wa'chich an awiltalabjaxi in beloknala toxo'xo'tsik, xontu' wat'elo xontu' kubelma' an atiklabtsikjaichxontu'wa'chinalma anjunktulomwalastalab.

**Xalk'anta
labk'al in kuenta an
At'axt'axtsixtalabk'al
i k'ejtsikxe'chintal.**

Xniku kaxtlhawan aktum litlawan chu ni makgatsinankan ni lakgapaskan tuku latlhan, ix xalipaw chu litaxtuy wa xlikata litlan na makatsinankan ama skgalalh cha limaxtum latamat.



Ama cha skgalalh cha limaxtum latamat wa ama a limaxgtum cha titum tuku tlhawayaya ama litaskujut chatanks xpalakata na kin ka maxkiyan tlhan lakkaxtlhaw cha laktayamin limaxtum lilatamat chu maxxikan xlipawat/ ama laktayamit tiku lak puskatin na makgnikan.

Kachuku ama

likgamanankan

wilinikan

Makgnikan

tatlosputun

Laktayamit cha
lakxtum lilatamat

Xliakgtsu'pumapakgsin
nata'akgaqtakgsa, cha liwana cha
taputsa ama talakgatlín cha
talakgatayamin talakgtawaka
lilakgapasni, lakgpuskatín,
laktsutsumat, laktsukawasa, chu cha
tastay lakchixkuwin.

Tijia: Manuel Ávila Camacho No. 191
Col. Francisco Ferrer Guardia,
Xalapa, Ver. Cp. 91020

Lipuchuwin

01 22 88 15 04 93

01 22 88 15 04 74

Fax: 01 22 88 20 30 18



Traductor y/o Intérprete: Luis Abel Pérez Escobedo.
Traducción en Lengua Indígena: Totonaco.



SkgalhLimaxtum Latam

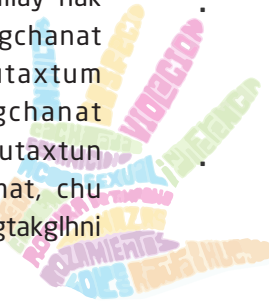


YAJ TU KA LALH
LAKTAYAMIT
LIMAXTUM LATAM

Xliakgtsu'pumapakgsin nata'akgaqtakgsa,
cha liwana cha taputsa ama talakgatlín
cha talakgatayamin talakgtawaka
lilakgapasni, lakgpuskatín, laktsutsumat,
laktsukawasa, chu cha tastay
lakchixkuwin.

¿túkú ama skgalalh talaktayamin cha lakxtum lilatamat?

Cha skgalalh talaktayamin cha lakxtum lilatamat litawaka ama lakpuskatín wa ama na lilay nak pulakgni ama limapekgsin xla talakgchanat lakpuskatin akgtum latamat xaliputaxtum tatlankanit Limapekgsin xla Talakgchanat xalakpuskatin akgtum latamat xaliputaxtum tatlankanit cha namakanajli ixlilatamat, chu lakatitum na latamat, mexksto, chu tamakgtakghni lakpuskatín chu laktsutsumat.



¿Tuku wa litaxtuy?

Ama skgalalh litaxtuy nalichipay la natatlawatilha ixmapakgsina pulatamat cha kalapala ixlakata lakatitaya chu masputni ama talakatayamin akxni k' m a k g n i k a n l a k p u s k a t í n n a k t i t s u n t i m p u l a t a m a t n i / n i k u / l a k i t a x t u .



¿Tuku lá'a akxni makatsinika'a akgtum skgalalh talaktayamin cha lakxtum lilatamat?

- Tlawakan akgtum tamakxtumin cha lhuwa xpukgantaxtuntachixkuwit chu lhuwa naw kgaxpatiya, ama tiku nastalay tiku kgalhi talaktayamin nak tapakgsinatyat.
- Tlawakan na la láy, tu wankanit, tamakgtakghni chu talakaslán, lakgatitaya cha na maksputa talaktayamin la kamakgnikan lakpuskatin.

- Tlawakan ama cha makatsinikan cha lakgkala niku kitaxtu, chu lata latama la wi ama talakgtayamin litawakay lakpuskatín.
- Mastakan ama tumin tuku tamalakaskin cha ixlakatin takgluwit cha ama lakapala talakgtayamin cha lakxtum lilatamat litawakay lakpuskatin.
- Kamakatsinikan k'kapulhuwa ixkpalakata cha ma skgalalh talaktayamin cha lakxtum lilatamat chu niku kitaxtuy niku wilikan ama litalhkan.

A m a t u k u p u l h n a t l a w a y a m a X l i a k g t s u ' p u m a p a k g s i n n a t a ' a k g a q t a k g s a , c h a x a l a k l i w a n a c h a t a p u t s a a m a t a l a k g a t l í n c h a t a l a k g a t a y a m i n t a l a k g t a w a k a l i l a k g a p a s n i , l a k g p u s k a t í n , l a k t s u t s u m a t , l a k t s u k a w a s a , c h u c h a t a s t a y l a k c h i x k u w i n , n a w i l i k a n a k g t u m c a x a a m a w u a n i k a n b u z o n n a k a k x t a k a , n a c h u n a a n t a n i k u w i l a k o l l i p u t u m / a m a X l i a k g t s u ' p u m a p a k g s i n c h a x a l a k l i w a n a a m a l i t a x t u n w i .

Waixpalakata:

- Wa ixliputum tachixkuwit kawililh tu lakpuwan cha ama skgalalh talaktayamin cha lakxtum lilatamat, pi na likatsikan tuku takatsi ixkpalakata cha uma.
- Nakxilkan lakapala ama likatsin chu namakatsinikan ¿tuku ama?. La nak cha Makgtututakgpasni, boletines, namakasinikana chuna namakgtaya cha tunu pumakgsinanin cha pulatamat Veracruz.

- Nalenkan latamanin ama likatsin xlakata tlan maskin la natlawakan tuku tamaklakaskin ama latamanin ni talakgapaskgo ni na ta katsiy tuku nataskin.

- Xpalakata uma latamanin ka wa ¿tuku tsankgay na tlawakan xpalakata uma litaxtuma?



Akatunu tuku tlan mastay ama cha skgalalh talaktayamin cha lakxtum lilatamat wa:

- Lilakapulhka kitaxtuy tuku chuna makapitsi kitaxtuy ixpulakgni tiku talipau la kililakgapatsnikan.
- Maliwakakan chalitalhkan cha xmakgtakghnalí'akapulhuwa.
- Wilikan cha likaltawaka ixpulakgni min lilakpastnikan.
- Limakgty na wilikan cámara tiku tamakgtakghnan, tunu cha tijya cha putlaw, chu tijya niku tatlawán wa niku lagk wi ama malakgaputsananin.

**SKGALALH
LAKTAYAMIT
CHA LAKXTUM
LILATAMAT.**